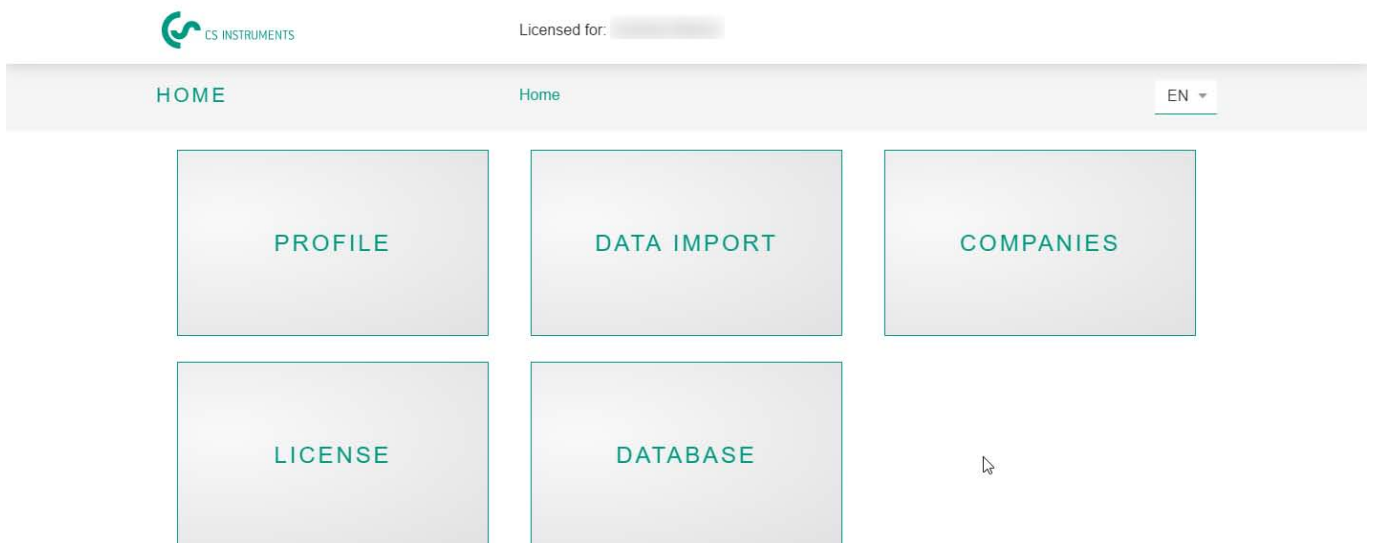




Manual de instructiuni

CS Leak Reporter

Soft pentru detector LD 500 / LD 510



1 Cuprins

1	Cuprins	2
2	Cuvant inainte	3
3	Note.....	4
3.1	Despre acest document.....	4
4	Descriere functionare generala	4
5	Cerinte sistem	4
6	Instalare / utilizare CS Leak Reporter.....	5
6.1	Instalare	5
6.2	Structura meniu	6
7	Operare	7
7.1	Pornire program	8
7.2	Licenta	8
7.3	Editare profil utilizator	9
7.4	Import date masurate	10
8	Evidenta companii.....	12
8.1	Afisare companie.....	12
8.2	Date companie – Cladire	13
8.3	Companii - Proiecte	14
8.3.1	Editare date masurate.....	15
8.3.2	Creare raport	19

2 Cuvant inainte

Draga Client,

Daca ai un instrument pentru detectia scaparilor **LD 500 / LD 510**, valorile masurate pot fi exportate din dispozitiv si evaluate cu ajutorul softului **CS Leak Reporter**.

Transferul datelor cu ajutorul stick-ului USB faciliteaza crearea raportului. Masuratorile create pot fi integrate intr-un raport. Datele pot fi foarte usor gestionate si completate in orice moment.

Functii principale:

- **Gestiune companii / Cladiri / Proiecte / Masurari**
 - Modificare date companie
 - Gestiune proiecte
 - Gestiune masurari

- **Documentatie / Rapoarte cu**
 - Poza cu locul scaparilor
 - Data / ora
 - Descrierea pozitiei scaparilor cu specificarea companiei / departamentului sau sectiei / utilajului
 - Dimensiunea scaparii exprimata in litri/minut (unitatea de masura poate fi modificata)
 - Pierderile anuale exprimate in € (moneda poate fi definita de utilizator)
 - Insumare, importanta, valoare anuala CO₂, etc.

3 Note

3.1 Despre acest document

- Cititi acest document cu mare atentie
- Pastrati acest document la indemana, pentru consultare ulterioara
- Puneti documentul la dispozitia utilizatorilor acestui produs

CS Instruments GmbH & Co.KG nu ofera nicio garantie cu privire la utilizarea sa pentru un scop anume si nu isi asuma niciun fel de raspundere pentru erorile continute in acest manual si nici pentru daunele si consecintele in legatura cu livrarea, performanta sau utilizarea acestui soft.

4 Descriere functionare generala

Softul CS Leak Reporter este utilizat pentru gestiunea si evaluarea valorilor masurate cu detectorul pentru scapari LD 500 / LD 510.

Datele pot fi importate utilizand un stick USB. Pozele din instrument sunt preluate automat. Daca este necesar, acestea pot fi completate ulterior, cu propriile imagini. Masuratorile pot fi descrise mai detaliat in soft si de asemenea, pot fi definite initial pentru proiect.

In soft, punctele de masurare dorite pot fi evaluate si transformate intr-un raport. In acest caz, valorile cumulate si informatiile cu privire la pierderile cauzate de scurgeri, precum si cantitatile imputate pentru emisiile anuale de CO2 sunt de asemenea introduse in raport.

5 Cerinte sistem

Hardware PC	Incepand cu Win 7x64 / Mac
Memorie principala necesara	min. 4 GB RAM
Spatiu pe hard disc	min. 10 GB



6 Instalare / utilizare CS Leak Reporter

6.1 Instalare

Pentru instalarea softului lansati "Setup.exe" si urmati instructiunile de instalare. Softul se va instala automat.

6.2 Structura meniu

Home (*Acasa*)

Select language (*Selectare limba*)

User profile (*Profil utilizator*)

Data import (*Import date*)

Select xml (*Selectare xml*)

Empty table (*Stergere tabel*)

Import data (*Import date*)

Companies (*Companii*)

Show company (*Afisare companie*)

Master data (*Date principale*)

Edit company – see below (*Editare companie – vezi mai jos*)

Show building (*Afisare cladire*)

List projects (*Lista proiecte*)

Show project (*Afisare proiect*)

Edit project (*Editare proiect*)

Show measurements (*Afisare masuratori*)

Create report (*Creare raport*)

Show measurements (*Afisare masuratori*)

Add picture (*Adaugare fotografie*)

Delete picture (*Stergere fotografie*)

Edit / save measurements (*Editare/Salvare*)

Shift measurements (*Modificare masuratoare*)

Copy measurements (*Copiere masuratoare*)

Delete measurements (*Stergere masuratoare*)

Create new project (*Creare proiect nou*)

Save project (*Salvare proiect*)

Edit company (*Editare companie*)

Add logo (*Adaugare sigla*)

Save company (*Salvare companie*)

Delete company (*Stergere companie*)

Edit building (*Editare cladire*)

Add building (*Adaugare cladire*)

Delete building (*Stergere cladire*)

List project see above (*Lista proiecte – vezi mai sus*)

Export companies (*Export companie*)

Create new company (*Creare companie noua*)

License (*Licenta*)

Activate license (*Activare licenta*)

Deactivate license (*Dezactivare licenta*)

Database (*Baza de date*)

Export database (*Export baza de date*)

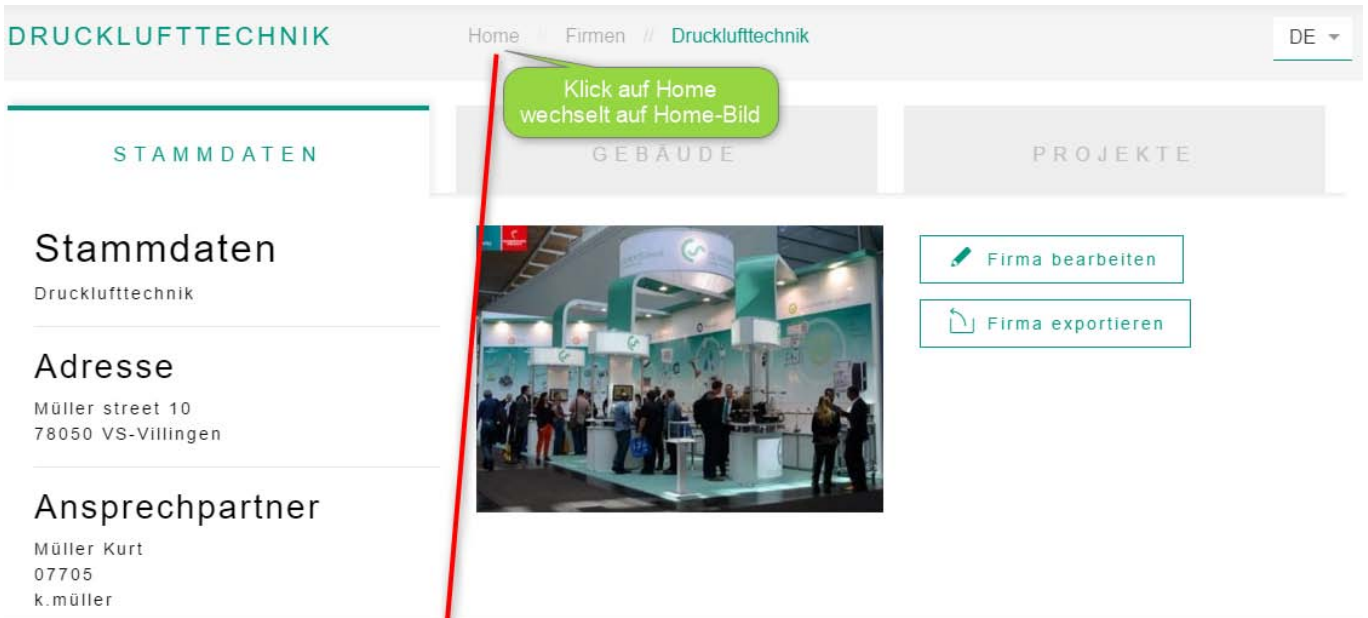
Import database (*Import baza de date*)

7 Operare

Operarea este in mare masura auto-explicativa si ghidata prin meniuri cu ajutorul unui ecran central de pornire.

Se pot face inregistrari sau modificari pentru toate campurile albe.

Navigarea se realizeaza prin butoane situate in meniul principal sau prin bara cu meniuri din mijloc:



DRUCKLUFTTECHNIK Home // Firmen // Drucklufttechnik DE ▾

STAMMDATEN

Stammdaten
Drucklufttechnik

Adresse
Müller street 10
78050 VS-Villingen

Ansprechpartner
Müller Kurt
07705
k.müller

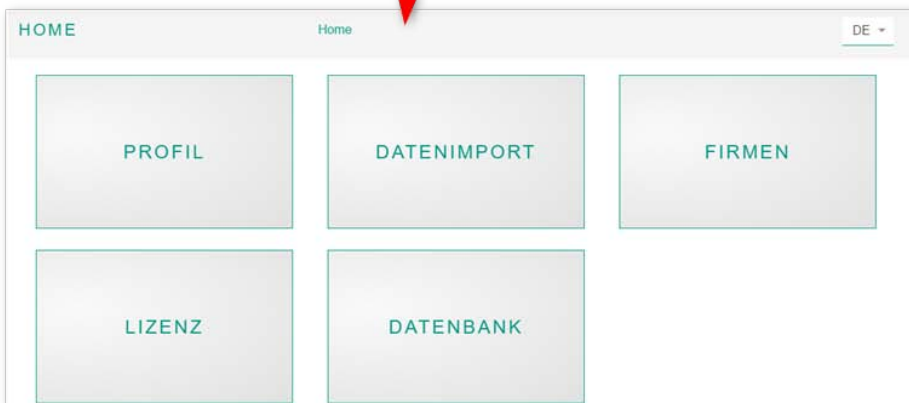
GEBÄUDE

PROJEKTE

Firma bearbeiten

Firma exportieren

Klick auf Home wechselt auf Home-Bild



HOME Home DE ▾

PROFIL

DATENIMPORT

FIRMEN

LIZENZ

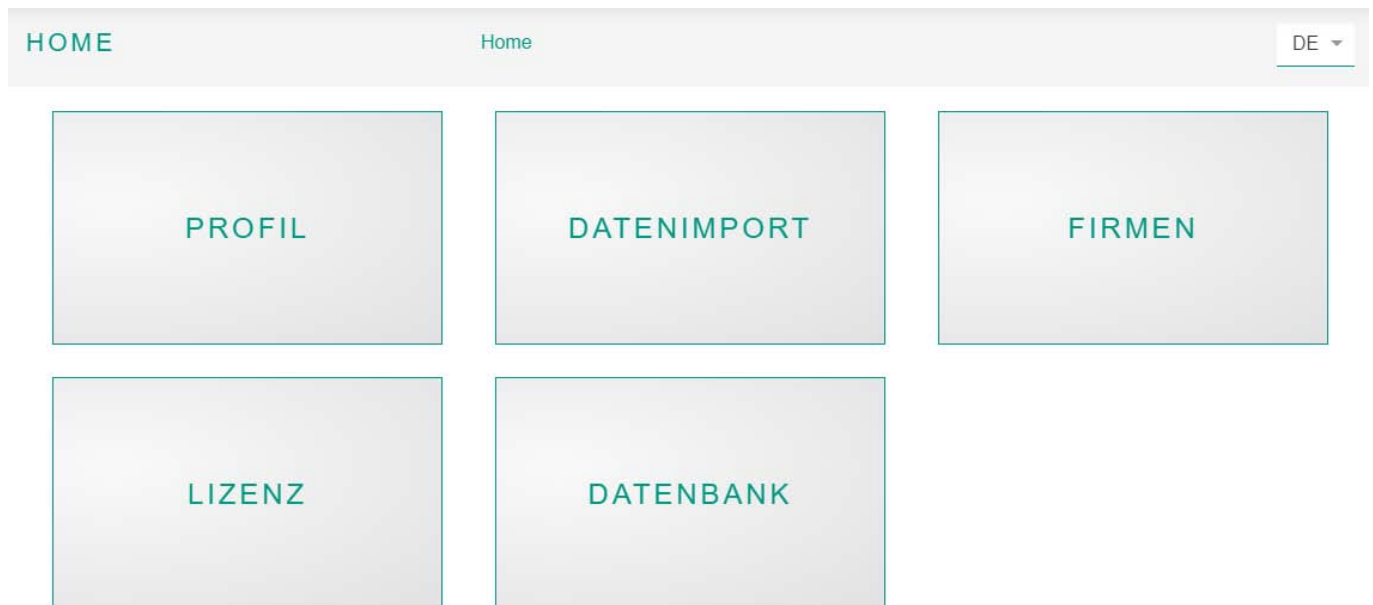
DATENBANK


7.1 Pornire program

Aplicatia poate fi pornita dand clic pe iconita:



Dupa pornire, aplicatia se deschide cu urmatorul ecran:



Alegeti limba dorita cu ajutorul butonului .

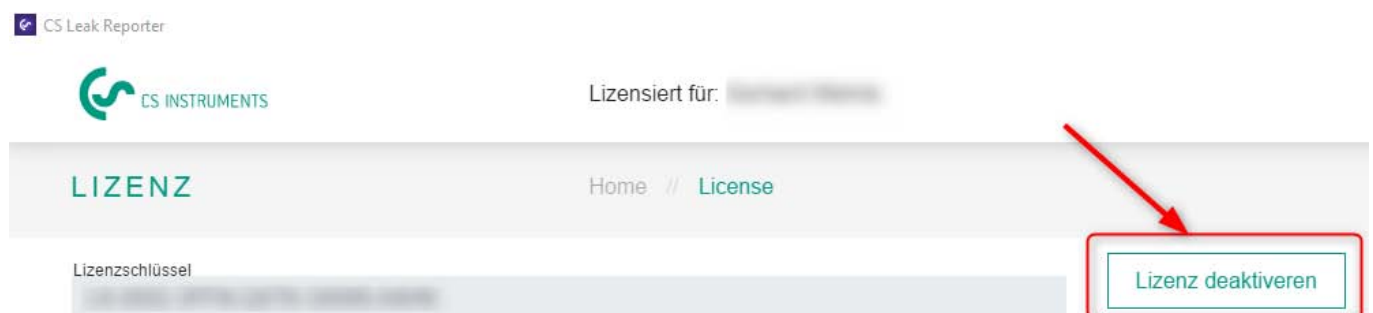
7.2 Licenta

Softul poate fi utilizat timp de 30 de zile fara licenta. Licenta poate fi activata de doua ori.



Activare licenta: Activati softul apasand butonul  dupa care introduceti numarul licentei. Campurile obligatorii sunt marcate cu un " * ".

Daca doriti sa utilizati softul pe un alt computer, trebuie mai intai sa transferati datele printr-un export al bazei de date (a se vedea mai jos). Apoi, trebuie notata cheia licentei. Ulterior, licenta poate fi dezactivata in acest meniu.




Dupa aceea, softul trebuie instalat cu suportul de instalare sau prin intermediul paginii noastre de pornire de pe internet si re-licentiat asa cum este descris mai sus.

7.3 Editare profil utilizator

Datele principale ale companiei vor fi stocate in profil.

PROFIL Home // User profile

Firma	CS Instruments GmbH & Co. KG	 Aktualisieren
Nachname	Gerhard	
Vorname	Wehrle	
Telefon	0771 97899	
E-Mail	@cs-instruments.com	
Straße	Zindelsteiner Strasse 15	
PLZ	78052	
Stadt	VS-Tannheim	
	Logo	

Puteti introduce sigla companiei.



Numele si sigla companiei vor fi introduse ulterior in rapoartele editate.

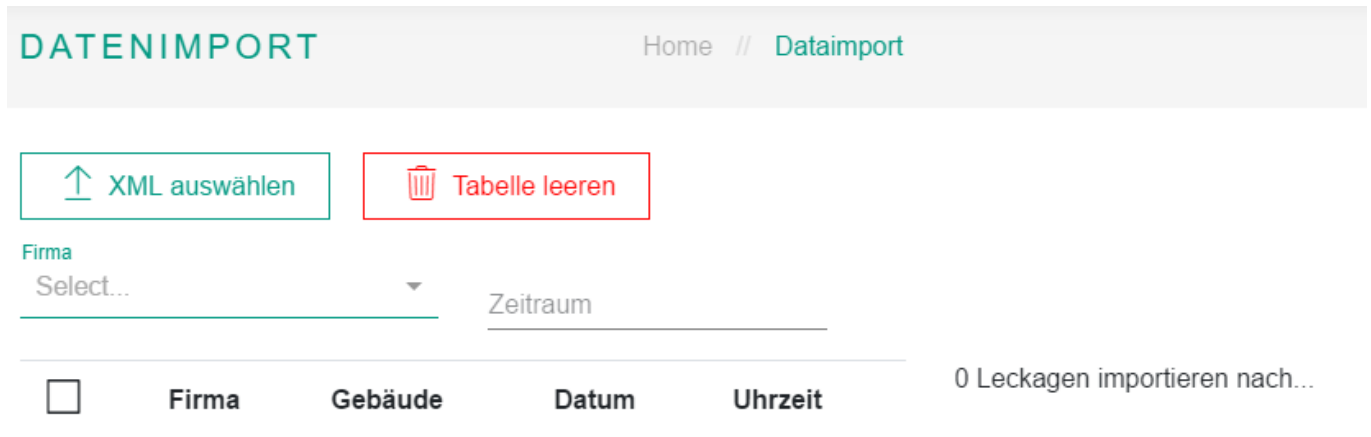
Datele sunt salvate dand clic pe butonul actualizare.




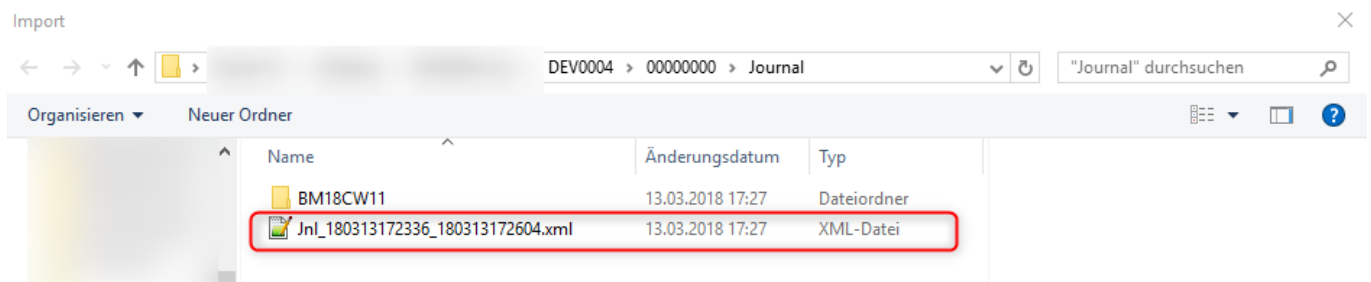
7.4 Import date masurate

Preluarea datelor exportate de la detectorul de scapari LD5xx are loc prin intermediul meniului **Data import**.

Datele sunt transferate via stick USB / mediu de date USB.

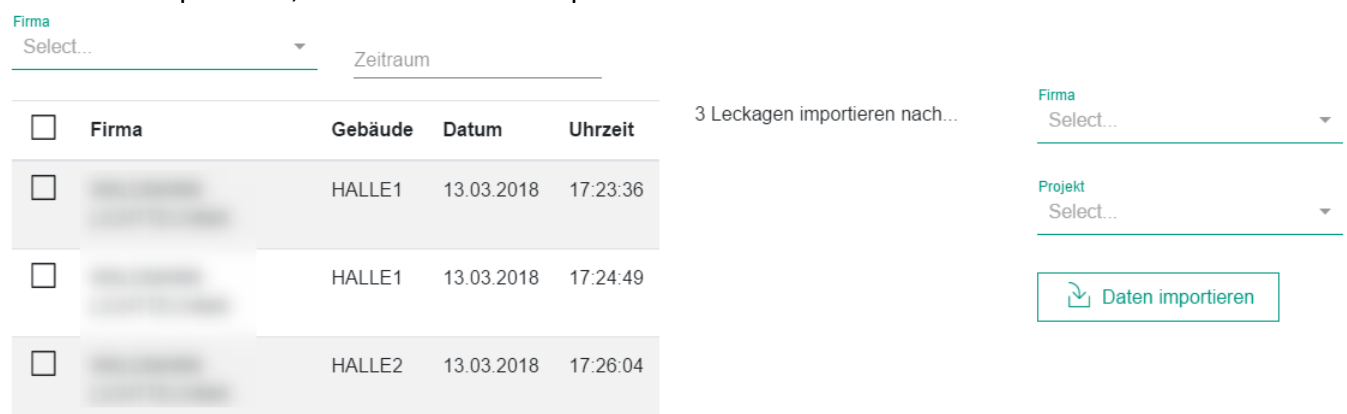


Apasati butonul  pentru a selecta un fisier jurnal.
Cautati fisierul Jnl...xml situat in directorul <Drive_Disk:>\DEV0004\00000000\Journal.



Dupa alegerea fisierului, confirmati in fereastra de dialog cu butonul .

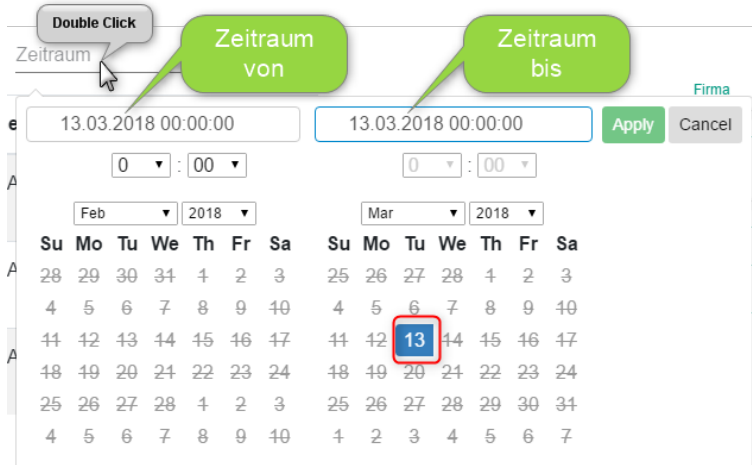
Vor fi afisate pe ecran, valorile masurate cuprinse in acest fisier:



<input type="checkbox"/>	Firma	Gebäude	Datum	Uhrzeit
<input type="checkbox"/>		HALLE1	13.03.2018	17:23:36
<input type="checkbox"/>		HALLE1	13.03.2018	17:24:49
<input type="checkbox"/>		HALLE2	13.03.2018	17:26:04

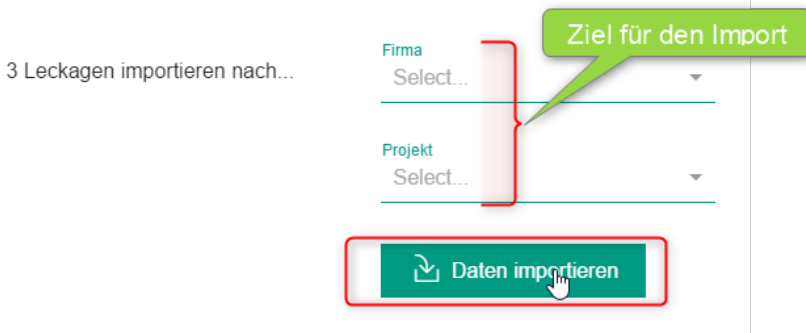
Dupa alegerea fisierului dorit, datele pot fi filtrate, in functie de masuratori, companie sau perioada de

timp 



Nota: Vor fi importate toate datele daca nu se stabileste o modalitate de filtrare.

Alegeti in partea dreapta o companie si / sau un proiect ca destinatie a fisierului importat.



Apasati butonul **Import data** pentru finalizarea importului.

8 Evidenta companii

Toate companiile importate se gasesc in acest meniu. Acestea pot fi gestionate sau modificate.

8.1 Afisare companie

CS Leak Reporter

CS INSTRUMENTS

Lizensiert für: Gerhard Wehrle

FIRMEN Home // Companies DE

Nach Firma suchen

<input type="checkbox"/>	Firma	Gebäude	Projekte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Drucklufttechnik	2	2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	cs office	1	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	sample	2	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Firmen Stammdaten / Gebäude / Projekte anzeigen

Firmen Stammdaten / Gebäude / Projekte bearbeiten

Firmen exportieren

+ Neue Firma

De asemenea, o lista cu datele companiei poate fi exportata din afisajul softului si va inlocui cu noile date lista existenta in instrumentul LD 5xx. Pentru a face acest lucru, se face mai intai exportul catre un stick USB, dupa care se face importul pe instrumentul LD 5xx (a se vedea de asemenea, manualul de instructiuni al instrumentului pentru detectarea scurgerilor).

Nota: Daca importul este facut in instrumentul LD 5xx, toate datele existente vor fi sterse si suprascrise cu datele importate.

Creati o companie noua conform instructiunilor de mai jos, apasand butonul

+ Neue Firma

8.2 Date companie – Cladire

Firma bearbeiten: Drucklufttechnik

Firma
Drucklufttechnik

Vorname
Müller

Nachname
Kurt

Telefon
07705

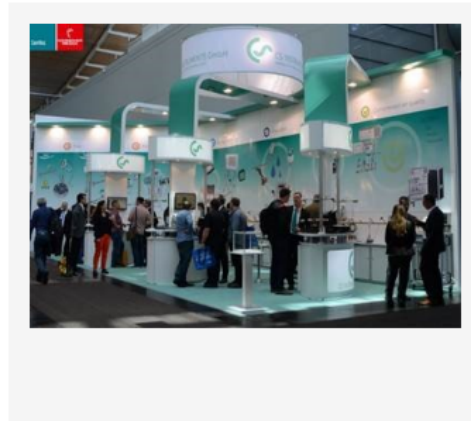
E-Mail
k.müller

Straße
Müller street


Hausnummer
10

PLZ
78050

Stadt
VS-Villingen



 Firma speichern

 Firma löschen

 Logo

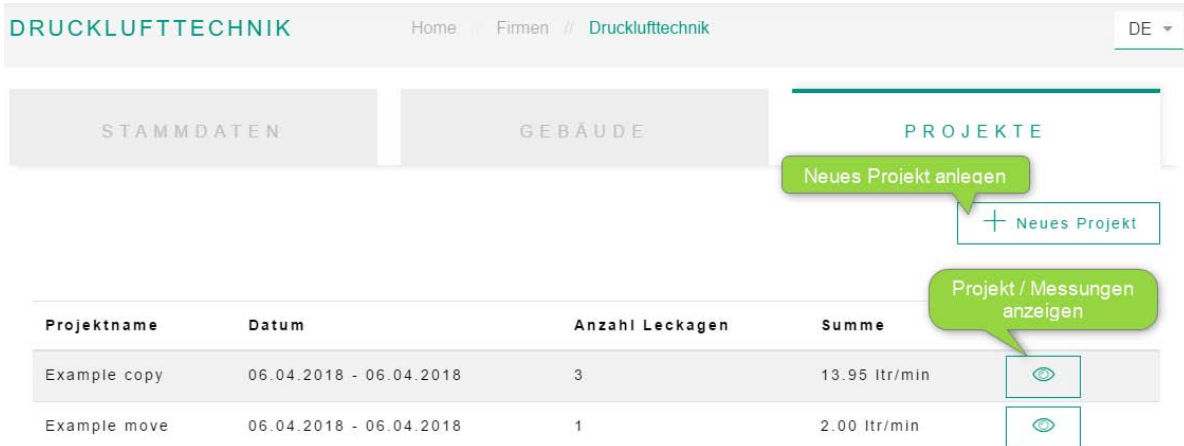
Daca proiectul a fost editat, atunci puteti modifica sau sterge cladirile asociate acestuia. Pentru aceasta, selectati tab-ul **Buildings** si apoi selectati sau dati clic pe cladirea pe care doriti s-o stergeti, dupa care apasati butonul **Delete** care va aparea in partea din dreapta-jos.

Adaugarea unei cladiri se face cu ajutorul butonului " + ".



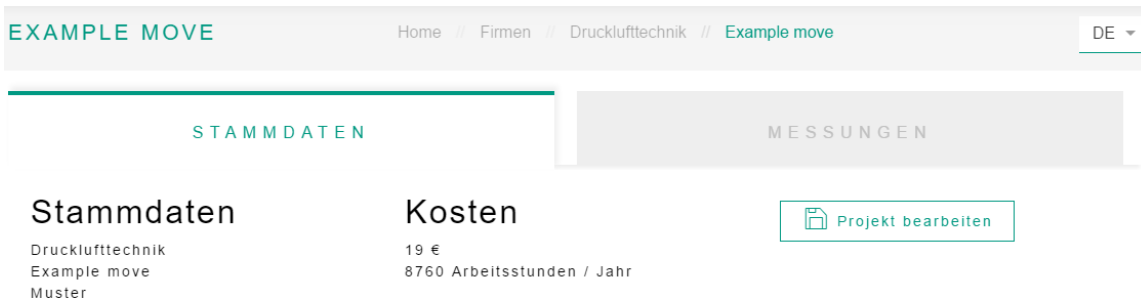
8.3 Companii - Proiecte

In tabul **Projects** se vor afisa datele deja create sau importate.



Projektname	Datum	Anzahl Leckagen	Summe	
Example copy	06.04.2018 - 06.04.2018	3	13.95 ltr/min	
Example move	06.04.2018 - 06.04.2018	1	2.00 ltr/min	

Cu ajutorul butonului afişare se ramifica setarile proiectului.
Datele principale ale proiectului sunt afisate aici.



Stammdaten	Kosten	
Drucklufttechnik Example move Muster	19 € 8760 Arbeitsstunden / Jahr	

Datele proiectului pot fi gestionate din butonul



Datele proiectului se definesc dupa cum urmeaza:

Name	Numele proiectului (este tiparit si pe raport).
Description	Descrierea proiectului.
Costbase / Unit	Pretul pentru 1.000 Nm ³ aer exprimat in moneda aratata in partea dreapta.
Operation hours	Numarul anual de ore de functionare a instalatiei (ex.: 8760 la 24/7).

EXAMPLE MOVE Home // Firmen // Drucklufttechnik // Example move Bearbeiten DE ▾

STAMMDATEN
MESSUNGEN

Projekt bearbeiten

Name
Example move

Beschreibung
Muster

costBase	costUnit
19	€

costTime
8760

Projekt speichern
Projekt löschen

8.3.1 Editare date masurate

Tabul **Measurements** arata valorile masurate ale proiectului selectat.

EXAMPLE COPY Home // Firmen // Drucklufttechnik // Example copy DE ▾

STAMMDATEN
MESSUNGEN

LeakTag zum Filtern bei einer grossen Anzahl

Nach LeakTag suchen

3 Messungen ausgewählt
13.95 ltr/min Verlust Volumenstrom gesamt
139.31 €

Projektstammdaten
costBase: €
costTime:

Bericht erstellen

Bericht erstellen

Sortierung		Gebäude	Ort	LeakTag	Verlust Volumenstrom	Kosten pro Jahr	Status
label	label						
<input type="checkbox"/>	place 1	fkldjl sj	002	5.95 ltr/min	59.42 €	↻	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	place 1	window	002	6.000 ltr/min	59.92 €	↻	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	place 1	desk	003	2.000 ltr/min	19.97 €	↻	<input type="checkbox"/>

Verschieben
Kopieren
Löschen

Messungen zum gewählten Projekt


Anzeigen Messdaten

Coloanele reprezinta cladirea, locatia, numarul etichetei cu debitul volumetric al pierderilor, costurile anuale ale pierderilor determinate pe baza formulei de mai jos si a tipului masurarii (deschisa, fixa).

Formula pentru calculul pierderilor este urmatoarea:


Cost anual pierderi = Pierderi in l/min * 60 min / 1000 l * numar ore de functionare * costuri pentru generare 1.000 Nm³ aer comprimat exprimate in €

Exemplu: Cost anual pierderi = 5,95 l/min * 60 min / 1000 l * 8760 h * 25 € / 1000 Nm³ = 78,18 €

Apasati butonul  situat langa masuratoarea respectiva pentru afisarea si editarea detaliilor masuratorii.

MESSUNG BEARBEITEN Home // Firmen // Drucklufttechnik // Example copy DE

Weiteres Detailbild hinzufügen



Dieses Bild für Bericht wählen

angezeigtes Bild aus der Messung löschen

Level (dbA-Wert) 0,0
 Druck 8 Maßinheit bar
 Abstand 3,05 Maßinheit m

Projektstammdaten
 Preis:
 Währung: €
 Jahreslaufzeit:

Preis 19,00 Währung €
 Jahreslaufzeit 8760
 Verlustwert 5,95 Maßinheit ltr/min
 Verlustkosten in € 59,42

Kommentar
 high

behaben am
 behaben durch

Datum / Uhrzeit 06.04.2018 14:07:11
 Firma Drucklufttechnik
 Gebäude place 1
 Projekt Example copy
 Ort fkljdl sj
 LeakTag 002

Status
 Priorität hoch

Masuratorile pot fi modificate in aceasta fereastra. Puteti modifica urmatoarele date: activitati, comentarii, prioritati, stadiul rezolvarii pierderii si persoana care a inlaturat pierderea.



Pegel 67.4 dB Auto (2)
 Verlust 5.5 l/m
 Kosten 55 €/Y
 L#: 006

Dieses Bild für Bericht wählen

Daca exista si o imagine detaliata luata cu un alt dispozitiv sau camera foto, aceasta poate fi adaugata suplimentar. Bifati caseta de sub imagine, pentru inlocuirea si pregatirea pentru tiparire a imaginii luate cu detectorul de scurgeri cu aceasta.

Projektstammdaten

Preis: 25
 Währung: €
 Jahreslaufzeit: 8760

Preis	19,00	Währung	€
Jahreslaufzeit	8760		
Verlustwert	5,95	Maßeinheit	ltr/min
Verlustkosten in €	78,18		

Aceasta fereastră arată datele folosite de sistem pentru efectuarea calculelor. Deoarece datele proiectului au fost introduse în câmpul galben de mai sus, ele nu pot fi modificate în măsurătoarea respectiva.

Pentru o mai bună vizibilitate a valorilor introduse, câmpurile sunt subliniate în culoarea gri.

Dacă unitatea de măsură se modifică din litri/minut în cfm, se va efectua o conversie automată, și invers.

Projektstammdaten

Preis:
 Währung: €
 Jahreslaufzeit:

Preis	19,00	Währung	€
Jahreslaufzeit	8760		
Verlustwert	5,95	Maßeinheit	ltr/min
Verlustkosten in €	59,42		

Dacă proiectul nu are nicio dată înregistrată, atunci datele măsurate pot fi modificate și calculul din formula de mai sus se face utilizând aceste date.

Câmpurile devin albe și ca urmare pot fi editate.



Utilizând butoanele  **Verschieben**,  **Kopieren**,  **Löschen**, pot fi modificate, copiate sau șterse toate măsurătorile marcate.

În timpul modificării se va afișa dialogul următor:


Leckagen verschieben ×

Verschieben?

Firma
Drucklufttechnik ▼

Gebäude
place 2 ▼

Projekt
Example move ▼

 Verschieben

Dupa completarea tuturor campurilor se va afisa butonul **Shift**.

Dupa copiere, cele trei campuri sunt afisate si pregatite pentru editare:

Leckagen kopieren ×

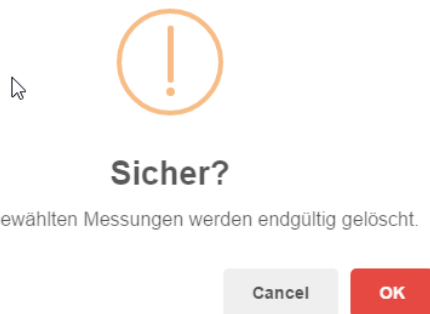
Kopieren?

Firma
Select... ▼

Gebäude
Select... ▼

Projekt
Select... ▼

Inainte de stergerea completa a unei masuratori, se va afisa urmatorul mesaj:



8.3.2 Creare raport


Puteti crea un raport in lista de valori masurate ale proiectului.




STAMMDATEN
MESSUNGEN




Nach LeakTag suchen

3 Messungen ausgewählt
 26.04 Itr/min Verlust Volumenstrom gesamt
 260.01 €

Projektstammdaten:
 costBase: 19.00 €
 costTime: 8760

 Bericht erstellen

<input type="checkbox"/>	Gebäude	Ort	LeakTag	Verlust Volumenstrom	Kosten pro Jahr	Status	
	label Select...	label Select...					
<input type="checkbox"/>	HALLE1	FENSTERFRONT	002	11.707 Itr/min	116.91 €	↕	
<input type="checkbox"/>	HALLE1	BUERO	001	5.125 Itr/min	51.18 €	↕	
<input type="checkbox"/>	HALLE2	Aufzug	003	9.205 Itr/min	91.92 €	↕	

 Verschieben
 Kopieren
 Löschen

In raport vor fi incluse toate masuratorile selectate.

Pentru evaluarea individuala a cladirilor sau a echipelor, puteti introduce un filtru optional:

Gebäude

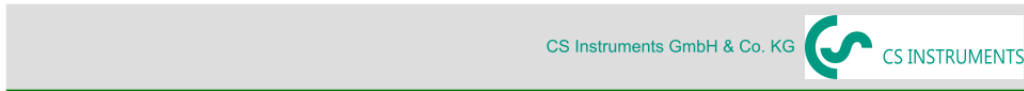
Ort

label
Select...

label
Select...

Acesta permite filtrarea locatiilor selectate utilizand un algoritm specific.

Exemplu de raport:



Firma: Mustermann
Projekt: Datenimport 2018-04-19T07:01:38.384Z


Bericht erstellt am: 19.04.2018 09:04
von: Wehrle Gerhard

Leckagen

Projektstammdaten:
costBase: 0.02 Euro
costTime: 8760

Bild	Gebäude Ort LeakTag	Datum Uhrzeit	Verlust Volumenstrom	Kosten / Jahr	CO2 Tonnen / Jahr	Kommentar Handlungsrr Verantwortli
	GKPB04 000	21.11.2017 12:24:39	10.850	3.23 Euro	0.6	16 - -

Exemplu pentru pagina 1:

	gkpb03 000	21.11.2017 12:47:00	5.109	1.52 Euro	0.28	18 - -
			Σ 26.04 ltr/min	Σ 5.32 Euro	Σ 0.99	

Exemplu cu ultima pagina din raport (calcule finale insumate).

Recomandare:

Toate rapoartele vor fi salvate pe calculator la nivel local, folosind calea: Directorul utilizator \ Documents \ CS Leak Reporter. Acest director sta la baza controlului utilizatorului si ca urmare, trebuie reciclat din cand in cand.



CS INSTRUMENTS GmbH & Co. KG

Birou vanzari sudul Germaniei

Zindelsteiner Straße 15
D-78052 VS-Tannheim
GERMANIA
Tel.: +49 (0) 7705 978 99-0
Fax: +49 (0) 7705 978 99-20

info@cs-instruments.com

www.cs-instruments.de

Birou vanzari nordul Germaniei

Gewerbehof Str. 14
D-24955 Harrislee
GERMANIA
Tel.: +49 (0) 461 80 71 50 - 0
Fax: +49 (0) 461 80 71 50 - 15

info@cs-instruments.com

www.cs-instruments.de

Distribuitor autorizat pentru Romania

Test Line SRL

Str. Agricultori nr. 119
Sector 3, 30342 - Bucuresti
Tel.: 021 321 04 38
Fax: 021 321 04 38

office@testline.ro

www.testline.ro